

Lore-Ley

## German lyrics: Heinrich Heine (1797–1856)

### English lyrics: Alfred Baskerville (1858),

text placement by Michael Aschauer, © Helbling

Music: Ferdinand Hiller (1811–1885),  
*Sechs Lieder mit Gedichten von H. Heine*  
(Eight songs by H. Heine) op. 116/1

**SAMPLE PAGE**

**dolce** 17

2. Die schöns - te Jung - frau sit - zet dort o - un - der -  
2. The fair - est of mai - dens sit - teth in vond - rous reli - ance

**dolce**

20

bar; \_\_\_\_\_ ihr gold' - nes Ge - schmei - de blit - sie kämmt in gold' - nes  
there, \_\_\_\_\_ her jew - els of gold gleam bright - combs her gold - en

**dolce**

24

Haar. \_\_\_\_\_ Sie mit gold' - ne Kam - me und singt ein Lied da -  
hair. \_\_\_\_\_ U - gola en comb - s - e combs it, and sings so plain - tive -

**ff**

28

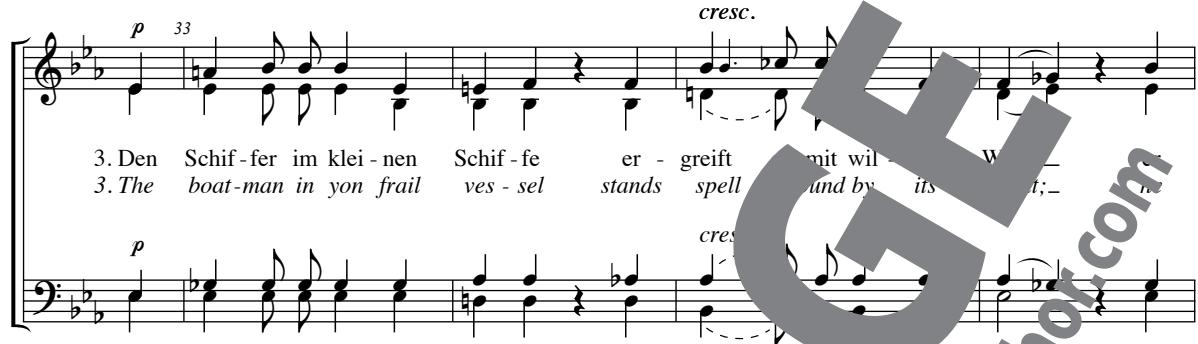
bei das ei - ni - yun - der - sa - me ge - wal - ti - ge Me - lo - dei.  
po - tentia strange are the ac - cents of that wild me - lo - dy.

*poco più animato*

*accel. sempre  
cresc.*

3. Den Schif - fer im klei - nen Schif - fe er - greift mit wil - . W -  
3. The boat-man in yon frail ves - sel stands spell - and by its - t; -

*cresc.*



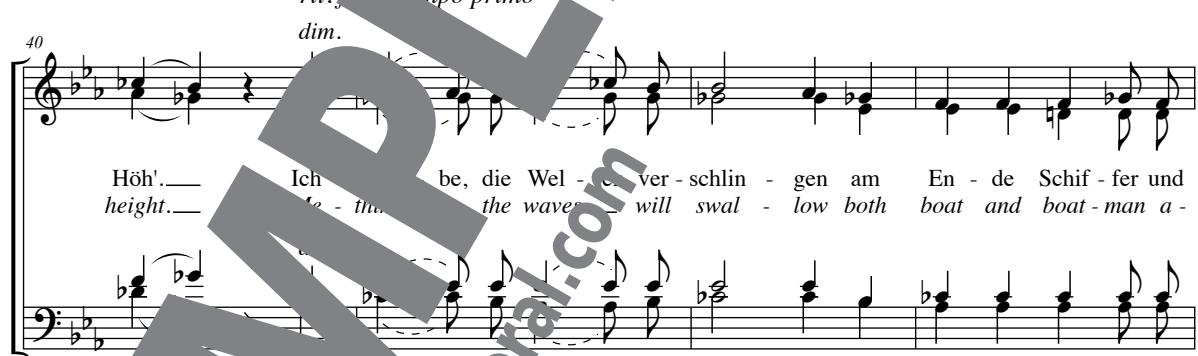
37



schaut nicht die Fel - sen - rif - fe, schaut ne - es hin - auf in die  
sees not the cliffs be - fore him, gaz - es a - lone on the

rit. *tempo primo*  
dim.

40



Höh'... Ich be, die Wel - e ver - schlín - gen am En - de Schif - fer und  
height... I think the waves will swal - low both boat and boat - man a -

*piano primo*

44



und das hat mit ih - rem Sin - gen die Lo - re-Ley ge - tan.  
and this with her sweet\_ sing - ing the Lo - re-Ley has done.